

Ved hoslagt at tilbagefende de af mig saaledes gennemfete Protokoller skal jeg tjenstliggen anmode Hr. Justitiarius om at foranstalte det Fornødne med Hensyn til de ovenfor gjorte Antegneller. Den med Voteringsprotokollen begaaede Forsømmelse vil jeg være nødsaget til at gjøre til Gjenstand for Indstilling til Justitsministeriet, og skal jeg derfor herved tjenstlig anmode Hr. Justitiarius om at paalægge Assessor B. Sveinson inden 8 Dage fra Dato at afgive til Dem en Erklæring om den af ham i saa Henseende begaaede Forsømmelse, hvornæst jeg udbeder mig denne Erklæring, ledsaget af Hr. Statsraadens behagelige Ytringer, tilstillet inden den 21de ds., for at jeg kan afsende min fornævnte Indstilling med disse Bilag med næste Postdampskib. Ligeledes skal jeg tjenstlig anmode Hr. Justitiarius om, inden der begyndes paa at udfylde Voteringsprotokollen, at lade foretage et nøjagtigt Eftersyn af samtlige til Rettens Arkiv hørende Dokumenter for Tidsrummet fra Januar 1861 til Datum, for derpaa at begrunde et Skjøn om, hvorvidt og eventuelt hvorledes den fete Forsømmelse lader sig redressere.

Da den i Brug værende Voteringsprotokol formentligen neppe vil strække til for det ommeldte Tidsrum, hvori den ikke er bleven fort, vil det formentligen være hensigtsmæssigt, at en ny Voteringsprotokol indsendes til Stiftamtet til Autorisation, for at dertid fremtidig kan indføres Voteringer i de Sager, som nu versere for Landsoverretten.

Hilmar Finse.

Til  
Justitiarius i den Kongelige islandske Landsoverret.

Affskriftens Rigtighed bekræfter

Hilmar Finse.

Etr. F. (Erklæring fra Assessor B. Sveinson til Stiftamtmanden.)

I en Skrivelse af 10de dennes har Landsoverrettens Justitiarius, Herr Statsraad Th. Jonasson, Kommand. af Dbr. m. m., underrettet mig om, at Deres Høivelbaarenhed under f. D. har befalet ham, inden 8 Dage at indhente min Erklæring med Hensyn til, at jeg ikke har indført Vota i Voteringsprotokollen i et længere Tidsrum, da Deres Høivelbaarenhed havde i Sinde at indberette denne Sag til Justitsministeriet med det næste herfra afgaaende Postskib.

Foruden de undskyldende Grunde, der allerede indeholdes i min Skrivelse til Deres Høivelbaarenhed af 8de dennes, denne Sag betræffende, tillader jeg mig endvidere at anføre, at den Disjents, som undertiden foreløbigen kan finde Sted i Rettens Medlemmers Vota, som oftest ved Konference hæves, saaledes at Dommen i de allersleste Tilfælde er at anføre et Udtryk af de samtlige Tilforordnedes fælles endelige Stemmer, og i Betragtning af disse her i Retten stedfindende Forhold har jeg anset det for uvæsentligt og vel endog i og for sig mindre korrekt at indføre saadanne foreløbige Vota som endelige, hvilke sidstnævnte Tid. 11te Juli 1800 formentligen kun har Hensyn til, og det vil ogsaa let kunne indses, at man forudsat at hine foreløbige Stemmer, saaledes som de foreligge, indførtes, i mange Tilfælde knap nok vilde af dem kunne udlede den endelige Dom i Sagerne, som et fælles Resultat af de Tilforordnedes samtlige Stemmer. En anden Sag er det, hvilket unægteligen enkelte Gange er Tilfældet, naar Rettens enkelte Medlemmer ville holde fast paa deres afgivne, afvigende Vota, thi det er ganske vist, at disse da bør indføres i Voteringsprotokollen, hvad enten de saa senere i Retten fremlægges, eller ikke. At jeg imidlertid ikke i længere Tid har indført saadanne Vota, der iøvrigt i Sandhed ikke ere mange, tilstaar jeg aabenhjertig, saaledes som jeg allerede i min fornævnte Skrivelse har gjort, at der er en Forsømmelse af mig, som der ikke havde burdet finde Sted, men som jeg tror at ville have kunnet redressere.